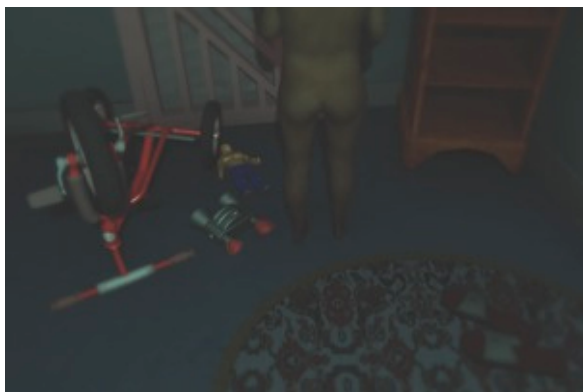


PearlLam Galleries

香港苏豪

间隙

关子维与黄智铨双人展



左：关子维（生于1990年），《The Hallway》，2016年，电子游戏装置

右：黄智铨（生于1987年），《Last Walk on Thirteen Streets》，2016年，楼梯，微型电脑，定制软件，液晶显示屏，螺线管，微型控制器，定制电子设备，钢

展览日期

2016年7月22日至9月15日

星期一至星期六，中午12时至晚上7时；星期日，中午12时至下午5时

地点

藝術門（香港苏豪）香港上环皇后大道西189号西浦SOHO189地下及一楼一号

香港—隆重呈献两位年轻香港艺术家关子维（生于1990年）与黄智铨（生于1987年）的联合展览《间隙/间隙空间》，展期自7月22日至9月15日。艺术家们将通过一系列装置作品、数码打印与电子游戏展开真实与虚拟的间隙空间之间的对话，娓娓道来其中的情感与记忆。

展览将呈献艺术家们不同时期的作品，运用电脑化技术和极具活力与流动性的想象以构造情感、记忆和观念。即使电脑软件精确地复制着真实环境下的现象，但两位艺术家都试图更进一步探索真实的物质本质以接近我们的心理与感情状态。透过创作与我们生活环境相同的替代品，展出作品将探究「胶着」的精神状态与艺术家思维中的空间，显示那些可供深入探究的的不安情绪和回忆。两位艺术家的作品自然地交汇，将观者置于中间状态，令我们思考与生俱来的身体与精神上的条件是如何构造我们的实时感知。

展览重点包括关子维在他18岁时所作的自杀记录视频作品《The List》（2008年）。这一关于爱、忏悔与坦白的视频记录着艺术家当时爱过的女人的姓名。同时展出的亦包括关子维受其儿时回忆而启发创作的单机电子游戏作品《The Hallway》（2016年），游戏展现了一个因为被父亲赶出门而在家外走廊徘徊游荡的五岁小童的视角。玩家在游戏中遇到不同可唤起回忆的空间，这些空间以具象形态存在，切实的表述着童年经历中存在的拒绝与不安感。玩家被迫直面此空间性的矛盾，以此共同承受着小童所流露的焦虑。

关子维亦以自己的言语障碍而创作于此次展出的其他作品。在《The Words After》（2016年）中，艺术家将他结结巴巴说话的影片结合他早先创作的一部由装置在眼镜上的摄影机拍摄的纪录片。通过后期

剪辑，影片在视觉上呈现着断断续续的效果，这亦放大与夸张的示意着艺术家自身的说话方式，以此表达由言语交际困难所带来的愤怒与焦躁。

黄智铨探索日常经验与感知刺激之间的微妙关系，结合动力学与数位表现法创作电脑动力学装置。此次展览呈现艺术家的作品《Last Walk on Thirteen Streets》（2016年）。于香港土瓜湾十三街拍摄，四面可随意倾斜的定制动力学LED显示屏将会置于楼梯上，不断的循环播放着一个男人永不停息的步下楼梯的画面。显示屏随意的倾斜角度制造着这个男人正在走下楼梯的错觉。作品探讨着真实与虚拟空间的互换与关系，亦意味着现实与梦境之间的关联。另一重点作品为艺术家现正持续创作的《Dist》（2016），包括《dist.solo》、《dist.intervene》与《dist.duo》（未来作品）。《dist.solo》由一面倒挂于大型钟摆的LCD显示屏构成，播放着一对眼眸的近镜头影片。作品灵感来源于两个人相处时，他们的眼神接触与双方关系的不定变量所造成的那一亲密瞬间。《Dist》结合着理性与非理性的规则，叙说着艺术家对人际交往的个人感受。《Dist.intervene》以观众的互动产生不平衡的节拍器；作品除探讨其文本外亦改变其本身运动状态。

「藝術門很高兴于苏豪空间展出这两位年轻香港艺术家的首次联合展览，画廊亦始终致力于推广新晋优秀艺术家。两位艺术家都出色的运用着数码新媒介以探索人类天性与情感，我相信这次展出的作品将引起广大观者的共鸣。」

——林明珠女士

关于艺术家

关子维

关子维1990年出生于香港。艺术家2012年毕业于香港城市大学创意媒体学院，其后于2016年获得美国麻省理工学院艺术、文化与科技硕士学位。艺术家现居住并工作于美国波士顿。

关子维将日常生活以录像、电子游戏、虚拟现实等媒体去探讨关于人类痛苦本质、记忆和虚拟科技的主题。关氏认作自己为一位独立制片人同时也是一位媒体艺术家。拥有着超过10年的制片经验，他想运用科技将制片推进至另一个境界；并开始将自己的想法由来自生活中的元素而表演于影片中。艺术家作品《Bad Trip》（2012年）中，关氏在自己的眼镜上设置了录影机以记录他的日常生活。自2011年11月起，艺术家便制作了一个以视觉记忆为主并在不断扩大的数据库。使用自制的虚拟现实软件，关氏制作了一个虚拟的思维空间让参观者可以浏览与体验艺术家的回忆和梦境。这个虚拟世界会随着艺术家每天晚上上载新的回忆而不断的更新。

关子维作品曾多次在多个国际场合上放映，包括：林茨电子艺术中心（奥地利）、ZKM 艺术与媒体中心（德国），与上海当代艺术馆。2015年，艺术家获颁麻省理工学院 Harold and Arlene Schnitzer Prize 大奖视觉艺术第一名。最近奖项包括亚洲文化协会奖助金，以及因为他的作品结合着艺术与科技，亦获颁香港艺术发展局艺术新秀奖（媒体艺术组别）。

黄智铨

黄智铨1987年出生于香港。黄氏关注跨界模拟信号与数位表现法，以日常经验及感知刺激之间的微妙关系作为创作元素。

黄智铨热衷于探索视觉模式、运动、声音质感，以及电脑动力学装置。黄氏以多媒体设计师、机械工程师／设计师和艺术研究员的身份与其他媒体艺术家、声音艺术家及戏剧演员等积极合作。

黄智铨的作品获邀于全球超过10个国家展览展出，包括：林茨电子艺术节（奥地利）、WRO媒体艺术双年展（波兰）、雅典录像艺术节（希腊）、Phoenix 电影及艺术中心（英国）、BIAN国际媒体艺术双年展（加拿大）、LOOP 巴塞罗那（西班牙）、FILE电子艺术节（巴西）、404艺术节（阿根廷）、首尔国际媒体艺术节（韩国）以及众多香港的重要展览。黄氏获第三届国际新晋艺术家奖（杜拜）Golden 15提名。他亦获颁2014年香港艺术发展局艺术新秀奖（媒体艺术组别），以及获选「Bloomberg数位艺术培育计划2013」（香港）。

黄智铨现于加拿大蒙特利尔Concordia University修读硕士，主修雕塑。他2015年于香港城市大学创意媒体学院兼任讲师。艺术家2011年获得香港城市大学创意媒体文学士（荣誉）学位。

關於藝術門

藝術門由林明珠女士创立。作为推动亚洲当代艺术发展的重要力量之一，藝術門已拥有超过二十年推广亚洲与西方当代艺术和设计的经验，并拥有多家境外画廊。如今藝術門已成为业界内最领先和最有成就的当代艺术画廊。

藝術門致力于推广能够重新审视各个区域当代艺术哲学与理念的艺术家的，并在中国及亚洲艺术走向国际化的舞台中扮演着关键的角色。藝術門与著名策展人合作举办展览，透过香港、上海以及新加坡的艺术空间，根据不同地区的特点呈现艺术家个展、艺术专案、装置展、以及艺术家群展等高水準的展览项目。基于中国文人艺术的理念——艺术无等级之分，藝術門致力于打破不同艺术门类的界限，以独特的画廊模式鼓励跨文化间的对话与交流。

藝術門位于香港、上海和新加坡的四个空间分别代理着一批颇具影响力的中国当代艺术家，其中有朱金石和苏笑柏，他们将中国特有的情怀融入国际化的视觉语言中，其作品亦在国际上广泛展出，被纳入世界众多重要的私人和公共收藏里。同时，藝術門亦在亚洲展出著名国际艺术家的作品，包括珍妮·霍尔泽（Jenny Holzer）、莱昂纳多·德鲁（Leonardo Drew）、卡洛斯·罗隆（Carlos Rolón/Dzine）和因卡·修尼巴尔MBE（Yinka Shonibare MBE），让更多的亚洲观众了解他们的作品。藝術門鼓励国际艺术家创作与中国文化相关的作品，合作创作令人深思的、切入文化的作品。

传媒垂询

Angel Luo 罗安琪 / SUTTON
angel@suttonpr.com / +852 2528 0792

Alberta Leung / 藝術門（香港苏豪）
alberta@pearllamgalleries.com / +852 2857 1328